

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

Montageplatte electric box	: 5115754
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315564
Gerätetyp type	: OES 6.10
Spannung voltage	: 3/PE ~ 440V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 10,5kW
Nennstrom current	: 13,0A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

C	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OES 6.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz			Stromlaufpläne 1	5115754 / 5315564			
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger								
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber								
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay		5115754 / 5315564		Blatt 1 4 Bl.

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

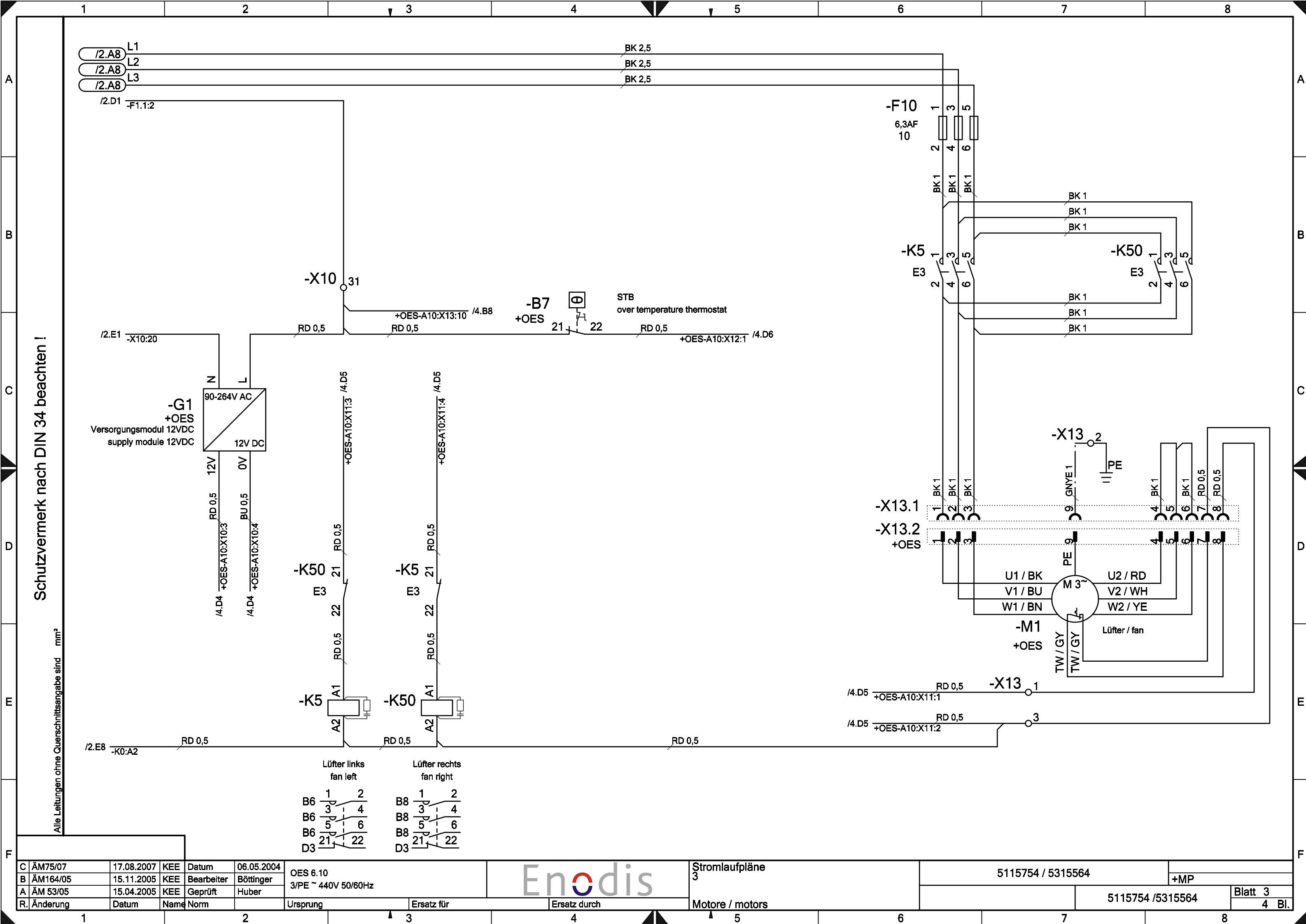


	Heizungen / heating elements
--	------------------------------

	+MP
--	-----

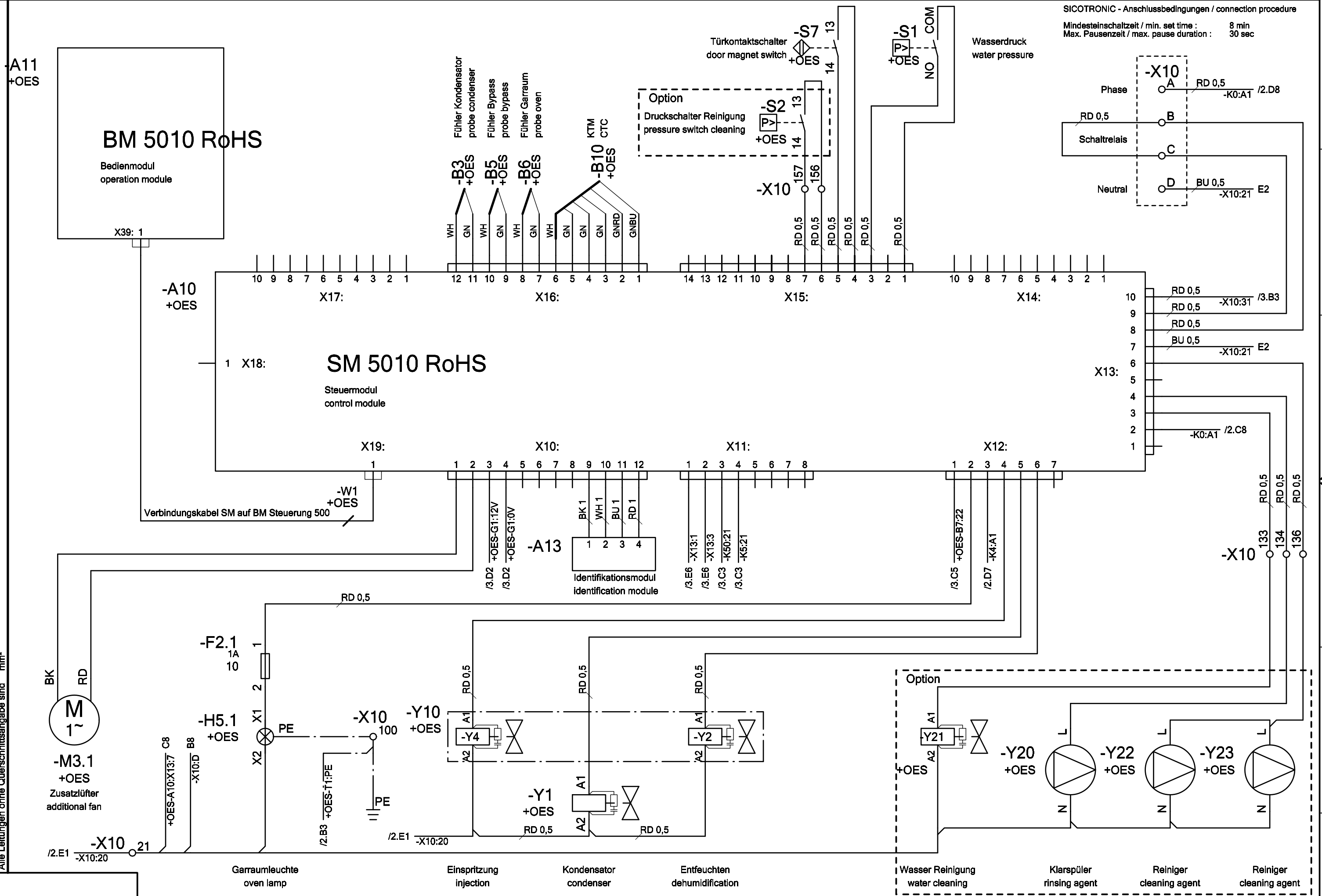
Blatt 2

4 Bl.



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



SICOTRONIC - Anschlussbedingungen / connection procedure

Mindesteinschaltzeit / min. set time : 8 min
Max. Pausenzeit / max. pause duration : 30 sec

C	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung

Garraumleuchte	Einspritzung	Kondensator	Entfeuchten	Wasser Reinigung	Klarspüler	Reiniger	Reiniger
oven lamp	injection	condenser	dehumidification	water cleaning	rinsing agent	cleaning agent	cleaning agent

Enodis

Stromlaufpläne
4

Steuerung / control

5115754 / 5315564


+MP

5115754 / 5315564

Blatt 4
4 Bl.

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

			Datum	18.04.2005	OES 6.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1	5115754 / 5315564		
			Bearbeiter	Böttinger								
			Geprüft	Huber								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115754 / 5315564	Blatt 1 3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !	Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto																
	Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung		description		désignation		designación					
			Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo														
			Darstellung/presentation/présentation/representación														
	21	+OES /4.E2	-H5.1	5015003	Rahmen für Garraumleuchte P3		frame for oven lamp		cadre pour lampe de		bastidor para luz del horno						
	22	+OES /4.E2	-H5.1	6015020	Dichtung Garraumleuchte P3		Seal for oven lamp P3		Joint pour enceinte de cuisson P3		Junta para luz del horno P3						
	23	+MP /2.D8	-K0	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	24	+MP /2.D8	-K0	4011013	Schütz 3-pol. 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A		contacteur 18 kW / 50 A		contactor 18 kW / 50 A						
	25	+MP /2.D6	-K4	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	26	+MP /2.D6	-K4	4011001	Schütz 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1		contacteur 11kW/32A AC1		contactor 11kW/32A AC1						
	27	+MP /3.E3	-K5	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	28	+MP /3.E3	-K5	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
	29	+MP /3.E3	-K50	4011004	RC-Glied 110-240V		interference filter 110-240V		filtre antiparasite 110-240V		filtro antiparasitario 110-240V						
	30	+MP /3.E3	-K50	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1		contacteur 9kW / 25A AC1		contactor 9kW / 25A AC1						
	31	+OES /3.D7	-M1	5018019	Drehstrommotor 4 pol. P3		AC motor 4 pol. P3		moteur AC 4 pol. P3		motor trifásico 4 pol. P3						
	32	+OES /4.E1	-M3.1	5008083	Zusatzlüfter Sunon KDE 1212 PMB1-6A OS		aux. fan KDE 1212 PMB1-6A OS		ventilateur d'aération		ventilador axial						
	33	+OES /4.A6	-S1	5009063	Druckschalter neu ODgas (Wechsler)		pressure switch		Interrupteur inv. manométrique		Interrupteur de presión						
	34	+OES /4.A5	-S2	5009055	Druckschalter für automatische Garraumre		Manometric switch		Interrupteur manométrique		Interruptor automático por aumento						
	35	+OES /4.A6	-S7	5003075	Türkontaktschalter berührungslos		door magnet switch		interrupteur magnétique de porte		interruptor magnético de puerta						
	36	+OES /2.D2	-T1	5002035	Transformator 320 VA Spartrafo offen		Transformer 320 VA		transformateur 320VA		transformador 320VA						
	37	+OES /4.D3	-W1	5009304	Verbindungskabel SM auf BM Steuerung 500		connection cable SM to BM		cable d'alimentation SM-BM		cable de conexión SM a BM						
	38	+MP /4.C5	-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3		terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3		connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3		conector 12pol. RM 3,5 mm P3						
	39	+MP /4.C6	-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3		terminal block 8pol. RM 5 mm P3		connecteur 8pol. RM 5 mm P3		conector 8pol. RM 5 mm P3						
	40	+MP /4.C7	-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3		terminal block 7pol. RM 5 mm P3		connecteur 7pol. RM 5 mm P3		conector 7pol. RM 5 mm P3						
	Bemerkungen :																
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2																	
				Datum 18.04.2005		OES 6.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 2		5115754 / 5315564					
				Bearbeiter Böttiger													
				Geprüft Huber													
R. Änderung		Datum		Name Norm		Ursprung		Ersatz für		Ersatz durch				5115754 / 5315564		Blatt 2 3 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.3.2 SP2

Enodis

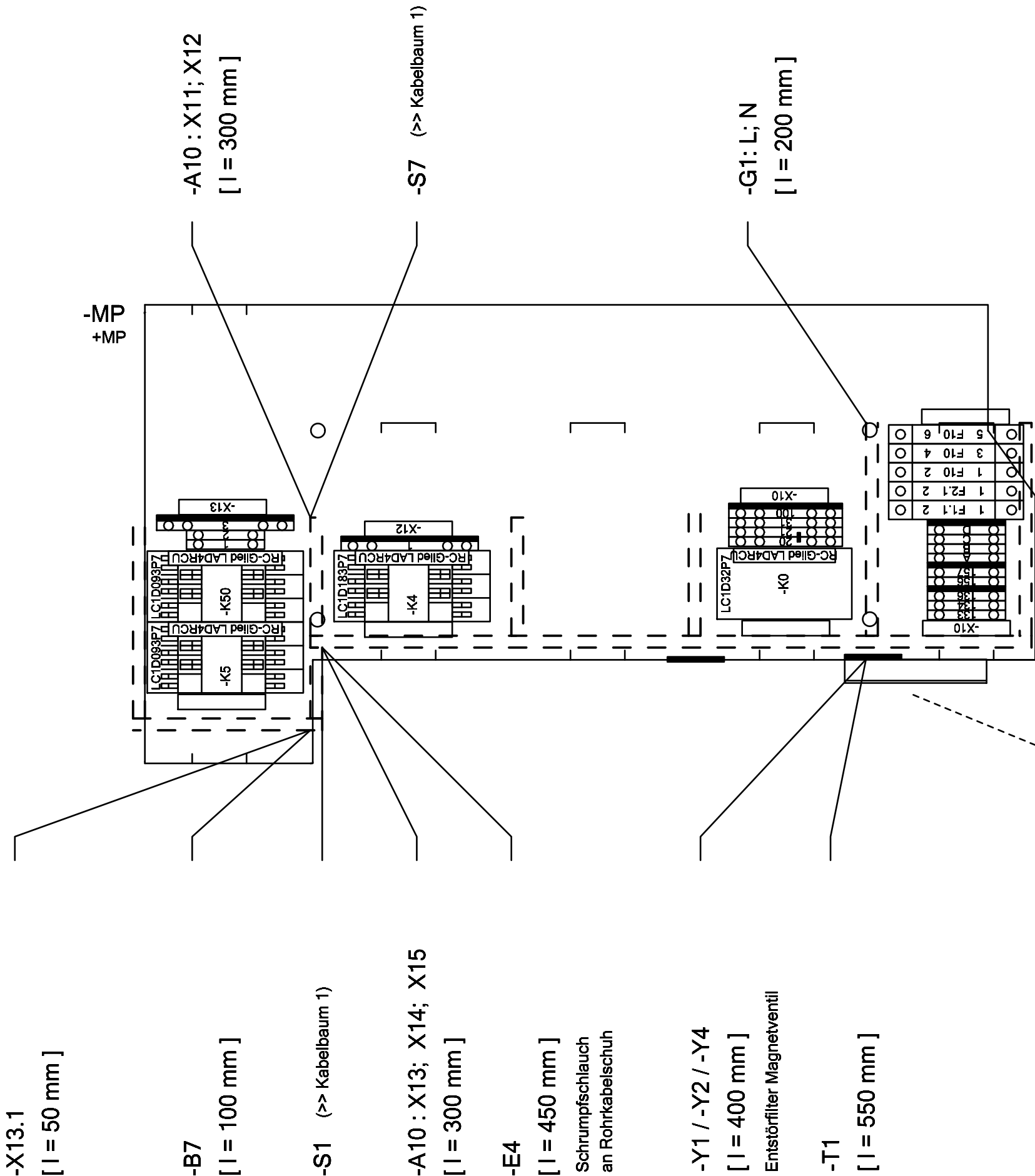
Listen
Ersatzteilliste
2

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41		-X13	5002094	Stecker X2 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X2 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X2 OSC, OSG, OSP P2	conector X2 OSC, OSG, OSP P2
	+MP /4.B7						
42		-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acomplimiento
	+MP /3.D6						
43		-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	+MP /3.D6						
44		-X13.2	4014072	ST-Combi-Stecker 9pol. P3	ST-Combi plug 9pol. P3	ST-Combi connecteur	ST-Combi connecteur
	+OES /3.D6						
45		-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+MP /4.B5						
46		-X16	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	+OES /4.B3						
47		-Y1	5001059	Einfachmagnetventil 220-240V 180° ODgas	solenoid valve	electrovanne simple	válvula magnética
	+OES /4.E4						
48		-Y1	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OES /4.E4						
49		-Y10	5001080	Doppelmagnetventil 220-240V 50/60Hz 180°	double solenoid valve	electrovanne double	válvula magnética doble
	+OES /4.E3						
50		-Y10	4001075	Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua
	+OES /4.E3						
51		-Y20	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES /4.E7						
52		-Y22	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES /4.E8						
53		-Y23	5008011	Pumpe für Garraumreinigung Standgeräte	Pump for inner oven cleaning floor units	Pompe pour nettoyage de l'einceinte	Bomba para limpieza de la zona de
	+OES /4.E8						

			Datum	18.04.2005	OES 6.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz		Enodis	Listen Ersatzteilliste 3	5115754 / 5315564		
			Bearbeiter	Böttinger							
			Geprüft	Huber							
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115754 / 5315564	Blatt 3 3 Bl.

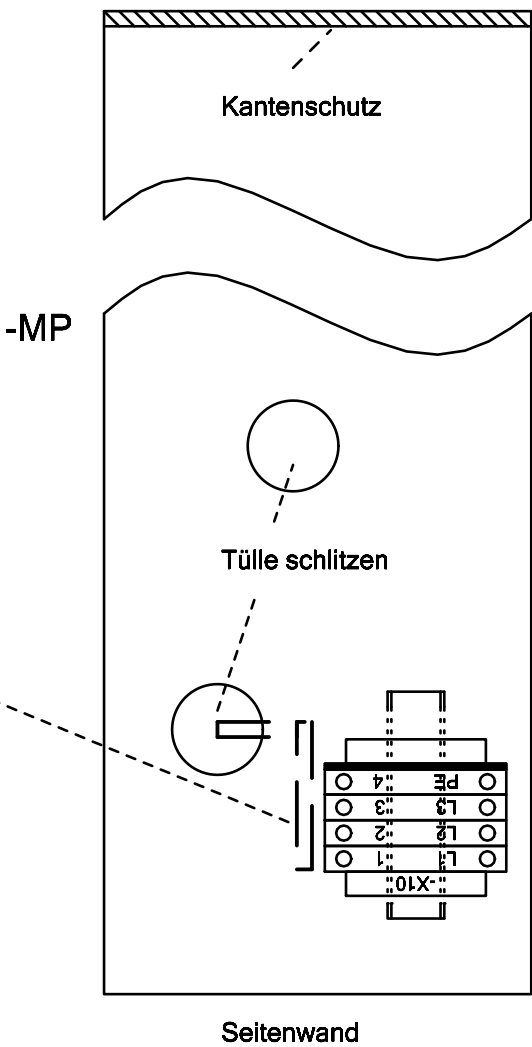
Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



Abstand Seitenwand - Bauteile

15



- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit 3 Kabelbindern
- Anfang / Ende / Mitte, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

C	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Datum	18.04.2005
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	

OES 6.10
3/PE ~ 440V 50/60Hz

Enodis

Aufbaupläne
1

5115754 / 5315564

5115754 /5315564

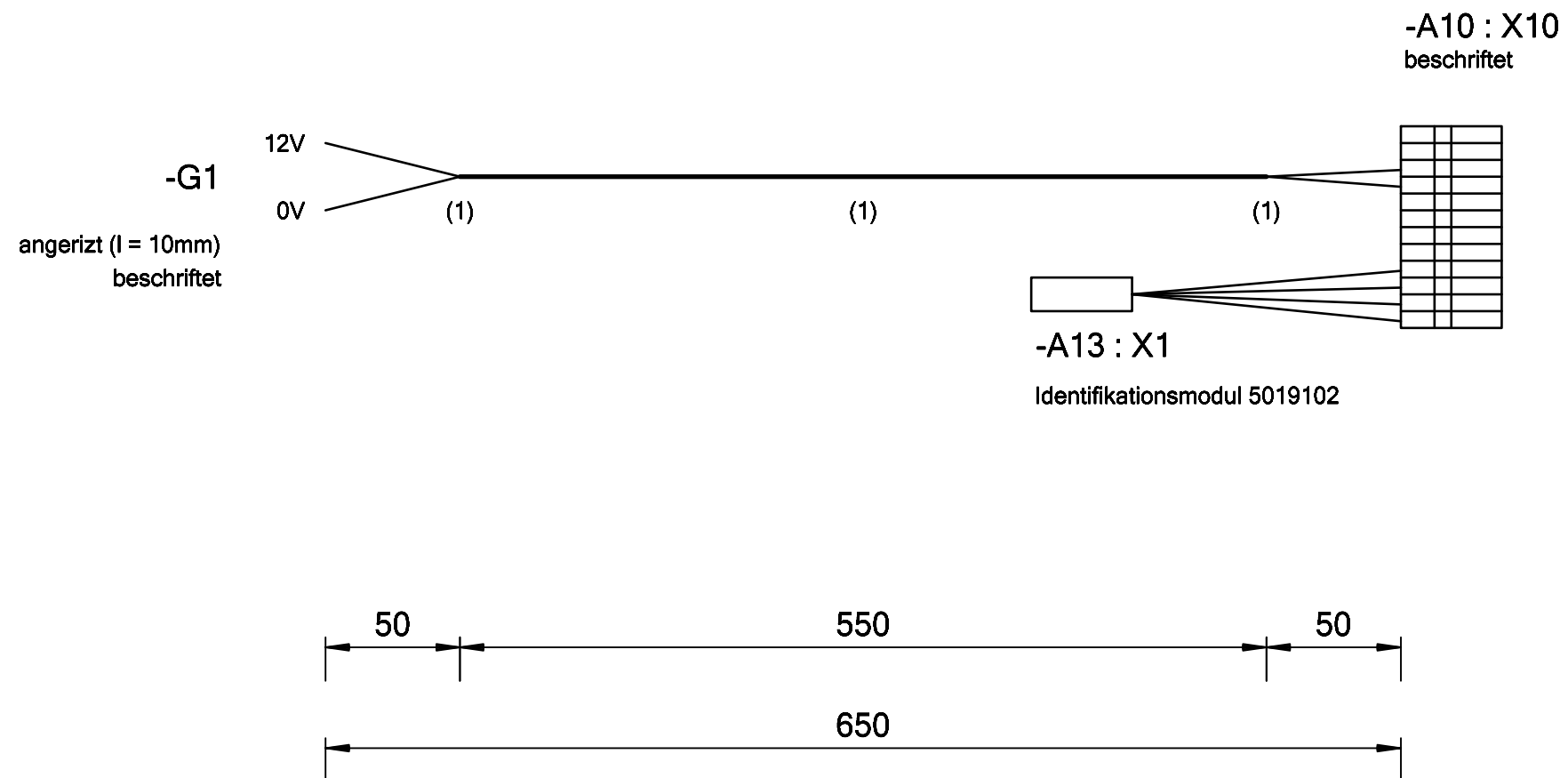
Blatt 1
5 Bl.

(1) Position Kabelbinder

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Kabelbaum 2

lose mitliefern!!!



(1) Position Kabelbinder

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

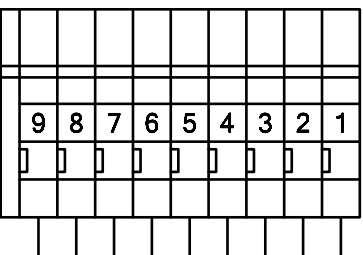
C	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Datum	06.05.2004	OES 6.10 3/PE ~ 440V 50/60Hz			Aufbaupläne 4	5115754 / 5315564		
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger							
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für			Ersatz durch		5115754 /5315564

Steckverbinder

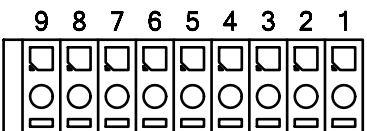
Codierung

-X13.1

Steckerseite

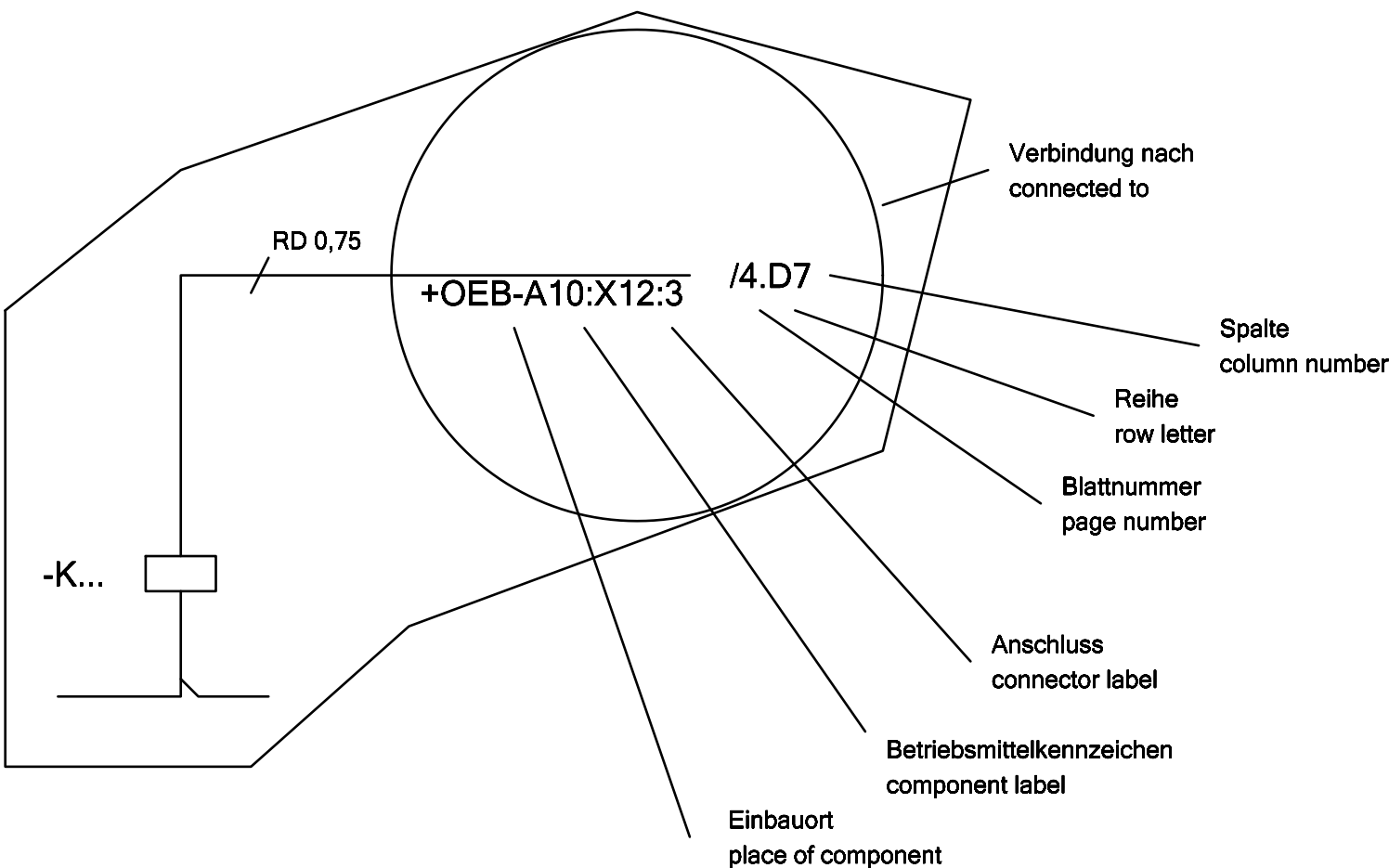


Artikel-Nr.
4014071



Verdrahtungsseite

Beispiel: Querverweise



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²

C	ÄM75/07	17.08.2007	KEE	Datum	18.04.2005	OES 6.10	Enodis	Aufbaupläne 5	5115754 / 5315564			
B	ÄM164/05	15.11.2005	KEE	Bearbeiter	Böttiger	3/PE ~ 440V 50/60Hz						
A	ÄM 53/05	15.04.2005	KEE	Geprüft	Huber							
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115754 /5315564	
											Blatt 5 5 Bl.	